

Coke de pétrole, bitumine de pétrole et autres résidus des huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux.

Bitumes et asphaltes, naturels; schistes et sables bitumineux; asphaltites et roches asphaltiques.

Mélanges bitumineux à base d'asphalte ou de bitume naturels, de bitume de pétrole, de goudron minéral ou de brai de goudron minéral (mastics bitumineux, "cut-backs" par exemple).

Hydrocarbures acycliques.

Cyclohexane.

Benzène.

Toluène.

o-Xylène.

m-Xylène.

p-Xylène.

Isomères du xylène en mélange.

Styrène.

Ethylbenzène.

Cumène.

Méthanol (alcool méthylique).

Préparations lubrifiantes (y compris les huiles de coupe, les préparations pour le dégrillage des écrous, les préparations anti-rouille ou anticorrosion et les préparations pour le démoulage, à base de lubrifiants) et préparations des types utilisés pour l'ensimage des matières textiles, l'huilage ou le graissage du cuir, des pelleteries ou d'autres matières, contenant en poids 70 % ou plus d'huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux non considérés comme constituants de base.

Additifs pour huiles lubrifiantes contenant des huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux.

Sulfonates de pétrole, à l'exclusion des sulfonates de pétrole de métaux alcalins, d'ammonium ou d'éthanolamines; acides sulfoniques d'huiles de minéraux bitumineux, thiophénés, et leurs sels.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1993 soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination de l'Angola est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1997.

Bruxelles, le 23 avril 1997.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,

E. DI RUPO

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Commerce extérieur,

Ph. MAYSTADT

Petroleumcokes, petroleumbitumen en andere residuen van aardolie of van olie uit bitumineuze mineralen.

Natuurlijk bitumen en natuurlijk asfalt; bitumineuze leesteen en bitumineus zand; asfaltiet en asfaltsteen.

Bitumineuze mengsels van natuurlijk asfalt, van natuurlijk bitumen, van petroleumbitumen, van minerale teer of van minerale teerpek (bij voorbeeld bitumineuze mastiek, vloeibitumen of koudasfalt "cut-back").

Acyclische koolwaterstoffen.

Cyclohexaan.

Benzeen.

Tolueen.

o-Xyleen.

m-Xyleen.

p-Xyleen.

Mengsels van xyleenisomeren.

Styreen.

Ethylbenzeen.

Cumeen.

Methanol (methylalcohol).

Smeermiddelen (boor, snij- en draaiolie (koelolie), preparaten voor het losmaken van bouten en moeren, roest- en corrosiewerende preparaten en preparaten voor het insmeren van vormen, op basis van smeermiddelen, daaronder begrepen), alsmede preparaten van de soort gebruikt voor het smouten, vetten of oliën van textiel, van leder, van pelterijen of van andere stoffen, andere dan preparaten die 70 of meer gewichtspercenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten waarvan het karakter niet door deze olie wordt bepaald.

Additieven voor smeeroilie bevattende aardolie of olie uit bitumineuze mineralen.

Petroleumsulfonaten, met uitzondering van petroleumsulfonaten van alkalimetalen, ammonium of ethanolaminen; thiofeenhoudende sulfonzuren van oliën uit bitumineuze mineralen, alsmede zouten daarvan.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 1 december 1993 waarbij de uit-en doorvoer van sommige goederen met bestemming Angola aan vergunning onderworpen worden, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

Brussel, 23 april 1997.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,

E. DI RUPO

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Handel,

Ph. MAYSTADT

F. 97 — 1023

[C - 97/11170]

23 AVRIL 1997. — Arrêté ministériel soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination de la Libye

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Commerce extérieur,

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, modifié par le Traité de Maastricht le 7 février 1992 et par la Décision du Conseil du 1^{er} janvier 1995;

Vu la loi du 11 septembre 1962, relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises et de la technologie y afférente;

Vu le Règlement (CE) n° 3274/93 du Conseil du 29 novembre 1993, empêchant la fourniture de certains biens et services à la Libye;

Vu l'avis de la Commission économique interministérielle, donné le 25 février 1997;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise, donné le 4 mars 1997;

N. 97 — 1023

[C - 97/11170]

23 APRIL 1997. — Ministerieel besluit waarbij de uit- en doorvoer van sommige goederen met bestemming Libië aan vergunning onderworpen wordt

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Handel,

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957 en gewijzigd door het Verdrag van Maastricht van 7 februari 1992 en het Besluit van de Raad van 1 januari 1995;

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978, 2 januari 1991 en 3 augustus 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 3274/93 van de Raad van 29 november 1993, waarbij de levering van een aantal goederen en diensten aan Libië wordt verhinderd;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie, gegeven op 25 februari 1997;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie, gegeven op 4 maart 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 6 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que suite au Règlement (CE) n° 1734/96 de la Commission du 9 septembre 1996, modifiant les annexes I et II du Règlement (CE) n° 2658/87 du Conseil, relatif à la nomenclature tarifaire et statistique et au tarif douanier commun, les dispositions de l'arrêté ministériel du 4 février 1994 soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination de la Libye, doivent être révisées,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Sont subordonnés à la production d'une licence, l'exportation vers et le transit à destination de la Libye des marchandises énumérées à l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. Sont également subordonnés à la production d'une licence, l'exportation et le transit à destination de la Libye des marchandises suivantes :

Boucliers en matières plastiques ou en autres matières des n° 39.01 à 39.14 inclus.

Boucliers obtenus directement en forme à partir de matières à tresser ou confectionnés à l'aide des articles du 46.01.

Casques en matière plastique, en métal ou en toute autre matière.

Boucliers en fibres de verre (y compris en laine de verre).

Appareils mécaniques à projeter, disperser ou pluvieriser des matières liquides ou en poudre, ainsi que leurs parties, destinés à un usage paramilitaire ou pour la police.

Art. 3. L'arrêté ministériel du 4 février 1994 soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination de la Libye est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1997.

Bruxelles, le 23 avril 1997.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Commerce extérieur,
Ph. MAYSTADT

Annexe

A — Tout aéronef ou composant d'aéronef.

— Les matériaux et les composants pour la construction, l'amélioration ou la maintenance des aéroports civils ou militaires libyens, ainsi que les installations et équipements annexes, à l'exception des équipements de secours, ainsi que des équipements directement liés au contrôle du trafic aérien civil.

B. I. Pompes de moyenne ou grande dimension, d'une capacité égale ou supérieure à 350 mètres cubes par heure ou plus et les dispositifs d'entraînement (turbines à gaz et moteurs électriques) destinés à être utilisés dans le transport du pétrole brut et du gaz naturel.

II. Equipements destinés à être utilisés dans les terminaux d'exportation du pétrole brut :

— bouées de chargement ou d'amarrages sur un point;

— tuyaux flexibles pour connexion entre manifolds sous-marins et amarrages sur un point et tuyaux de chargements flottants de grandes dimensions (de 12' à 16');

— chaînes de mouillage.

III. Equipements non spécialement destinés à être utilisés dans les terminaux d'exportation de pétrole brut mais qui, en raison de leur grande capacité, peuvent être utilisés à cet effet;

— pompes de chargement de grande capacité (4000 mètres cubes par heure ou plus) et de faible hauteur d'élévation (10 bars ou moins);

— pompes de surpression dans la même gamme de débit;

— matériel d'inspection à l'intérieur des pipe-lines et dispositifs de nettoyage (par exemple les racleurs) (16' et plus);

— équipements de mesure de grande capacité (1000 mètres cubes par heure et plus);

IV. Matériels destinés à l'équipement des raffineries :

— chaudières répondant aux normes 1 de l'American Society of Mechanical Engineers;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat ingevolge de Verordening (EG) nr. 1734/96 van de Commissie van 9 september 1996 tot wijziging van de bijlagen I en II van de Verordening (EG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek-nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief, de bepalingen van het ministerieel besluit van 4 februari 1994, waarbij de uit- en doorvoer van sommige goederen met bestemming Libië aan vergunning onderworpen wordt, dienen herzien te worden,

Besluiten :

Artikel 1. De uitvoer naar en de doorvoer met bestemming Libië van de in de bijlage bij dit besluit vermelde goederen zijn aan de overlegging van een vergunning onderworpen.

Art. 2. De uitvoer naar en de doorvoer met bestemming Libië van de volgende goederen zijn eveneens aan de overlegging van een vergunning onderworpen :

Schilden van kunststof of van andere stoffen bedoeld bij posten 39.01 tot en met 39.14.

Schilden vervaardigd van vlechtstoffen of van artikelen bedoeld bij post 46.01

Helmen van kunststof, van metaal of van andere stoffen.

Schilden vervaardigd van glasvezels (glaswol daaronder begrepen).

Mechanische toestellen voor het spuiten, verspreiden of verstuiven van vloeistoffen of van poeder, alsmede delen daarvan, bestemd voor paramilitair of politieel gebruik.

Art. 3. Het ministerieel besluit van 4 februari 1994 waarbij de uit- en doorvoer van sommige goederen met bestemming Libië aan vergunning onderworpen worden, wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

Brussel, 23 april 1997.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,
E. DI RUPO

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Handel,
Ph. MAYSTADT

Bijlage

A — Vliegtuigen of vliegtuigonderdelen.

— Materialen of onderdelen voor de bouw, de verbetering of het onderhoud van Libische civiele of militaire luchthavens en bijhorende voorzieningen en outillage, met uitzondering van dringende uitrustingsstukken en outillage die rechtstreeks verband houden met de burgerluchtvaartcontrole.

B. I. Pompen van middelgrote tot grote capaciteit (350 m³/uur of meer) en drijfassen (gasturbines en elektromotoren) bestemd voor gebruik bij het vervoer van aardolie en aardgas.

II. Outillage bestemd voor het gebruik bij terminals voor export van aardolie :

— laadboeien of eenpuntsverankeringen;

— soepele slangen voor de verbinding tussen onderwaterleidingen en eenpuntsverankeringen en drijvende laadslangen van grote omvang (van 12 tot 16 inch);

— ankerkettingen.

III. Uitrustingsstukken die niet speciaal bestemd zijn voor het gebruik bij terminals voor export van aardolie, maar vanwege hun grote capaciteit voor dit doel gebruikt kunnen worden;

— laadpompen met een grote capaciteit (4000 m³/uur of meer) en kleine druk (10 bar of minder);

— aanjaagpompen met ongeveer dezelfde kenmerken als hiervoor,

— werktuigen voor inspectie van de binnenzijde van pijpleidingen en schoonmaakapparaten (d.w.z. schrappers) (16 inch en meer);

— meettoestellen met een grote capaciteit (1000 m³/uur en meer);

IV. Uitrustingsstukken voor raffinaderijen :

— stoomketels die aan de normen voldoen van de American Society of Mechanical Engineers 1;

— fours répondant aux normes 8 de l'American Society of Mechanical Engineers;
 — colonnes de fractionnement répondant aux normes 8 de l'American Society of Mechanical Engineers;
 — pompes répondant aux normes 610 de l'American Petroleum Institute;
 — réacteurs catalytiques répondant aux normes 8 de l'American Society of Mechanical Engineers;
 — catalyseurs, y compris les catalyseurs contenant du platine et les catalyseurs contenant du molybdène.

V. Les pièces détachées pour les matériels mentionnés aux points I à IV ci-dessus.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 23 avril 1997, soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination de la Libye.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,
 E. DI RUPO

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Commerce extérieur,
 Ph. MAYSTADT

— ovens die aan de normen voldoen van de American Society of Mechanical Engineers 8;

— fractionneerkolommen die aan de normen voldoen van de American Society of Mechanical Engineers 8;

— pompen die aan de normen voldoen van het American Petroleum Institute 610;

— katalysatorreactoren die aan de normen voldoen van de American Society of Mechanical Engineers 8;

— geprepareerde katalysatoren, met inbegrip van katalysatoren bevattende platina en katalysatoren bevattende molybdeen.

V. Reserveonderdelen voor de in de punten I tot en met IV genoemde producten

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 23 april 1997, waarbij de uit- en doorvoer van sommige goederen met bestemming Libië aan vergunning onderworpen wordt.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,
 E. DI RUPO

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Handel,
 Ph. MAYSTADT

F. 97 — 1024

[C - 97/11171]

23 AVRIL 1997. — Arrêté ministériel soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination du Rwanda

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Commerce extérieur,

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, modifié par le Traité de Maastricht le 7 février 1992 et par la Décision du Conseil du 1^{er} janvier 1995;

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises et de la technologie y afférente;

Vu la Résolution n° 918 (1994) du 16 mai 1994 du Conseil de Sécurité des Nations Unies;

Vu l'avis de la Commission économique interministérielle, donné le 25 février 1997;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise, donné le 4 mars 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que suite au Règlement (CE) n° 1734/96 de la Commission du 9 septembre 1996, modifiant les annexes I et II du Règlement (CE) n° 2658/87 du Conseil, relatif à la nomenclature tarifaire et statistique et au tarif douanier commun, les dispositions de l'arrêté ministériel du 18 juillet 1994 soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination du Rwanda, doivent être révisées,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Sont subordonnés à la production d'une licence, l'exportation vers et le transit à destination du Rwanda des marchandises suivantes :

Boucliers en matières plastiques ou en autres matières des n° 39.01 à 39.14 inclus.

Boucliers obtenus directement en forme à partir de matières à tresser ou confectionnés à l'aide des articles du 46.01.

Casques en matière plastique, en métal ou en toute autre matière.

Boucliers en fibres de verre (y compris en laine de verre).

Appareils mécaniques à projeter, disperser ou pluvieriser des matières liquides ou en poudre, ainsi que leurs parties, destinés à un usage paramilitaire ou pour la police.

N. 97 — 1024

[C - 97/11171]

23 APRIL 1997. — Ministerieel besluit waarbij de uit- en doorvoer van sommige goederen met bestemming Rwanda aan vergunning onderworpen wordt

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Handel,

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957 en gewijzigd door het Verdrag van Maastricht van 7 februari 1992 en het Besluit van de Raad van 1 januari 1995;

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978, 2 januari 1991 en 3 augustus 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie;

Gelet op de Resolutie nr. 918 (1994) van 16 mei 1994 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie, gegeven op 25 februari 1997;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie, gegeven op 4 maart 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat ingevolge de Verordening (EG) nr. 1734/96 van de Commissie van 9 september 1996 tot wijziging van de bijlagen I en II van de Verordening (EG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek- nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief, de bepalingen van het ministerieel besluit van 18 juli 1994, waarbij de uit- en doorvoer van sommige goederen met bestemming Rwanda aan vergunning onderworpen wordt, dienen herzien te worden,

Besluiten :

Artikel 1. De uitvoer naar en de doorvoer met bestemming Rwanda van de volgende goederen zijn aan de overlegging van een vergunning onderworpen :

Schilden van kunststof of van andere stoffen bedoeld bij posten 39.01 tot en met 39.14.

Schilden vervaardigd van vlechtstoffen of van artikelen bedoeld bij post 46.01

Helmen van kunststof, van metaal of van andere stoffen.

Schilden vervaardigd van glasvezels (glaswol daaronder begrepen).

Mechanische toestellen voor het spuiten, verspreiden of verstuiwen van vloeistoffen of van poeder, alsmede delen daarvan, bestemd voor paramilitair of politieel gebruik.